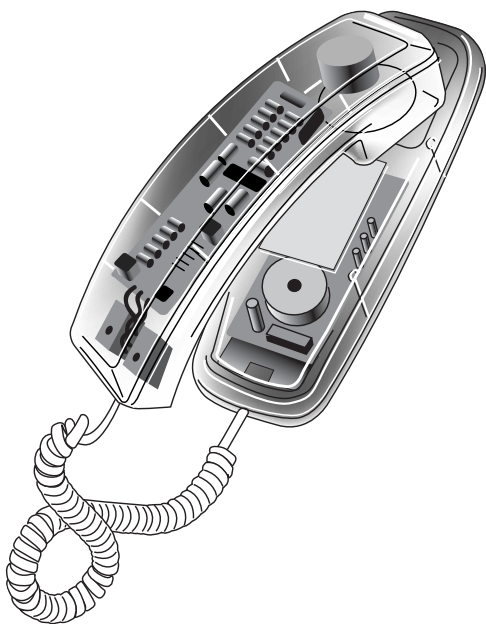


GEBRUIKSAANWIJZING MODE D'EMPLOI GEBRAUCHSANLEITUNG USERS MANUAL



VERKLARING VAN CONFORMITEIT

De Profoon TX-129vm is ontworpen voor gebruik op de 'openbare geschakelde telefonie netwerken (analoog enkellijs)' van telefonie- en kabelmaatschappijen binnen de Europese Unie.

Per land danwel provider kan een ander aansluitsnoer met stekker benodigd zijn.

De Profoon TX-129vm voldoet aan de essentiële voorwaarden en voorzieningen zoals omschreven in de Europese richtlijn 1999/5/EC.

De verklaring van conformiteit is beschikbaar op de website WWW.PROFOON.NL

INSTALLATIE

Wandmontage:

Wordt de TX-129vm aan een wand gehangen, boor dan boven elkaar en met een onderlinge afstand van 10 cm twee gaten in de wand en plaats hierin pluggen met schroeven; laat de kop van de schroeven enkele millimeters uitsteken.

Til de hoornhanglip uit de houder en plaats deze 180° gedraaid weer terug; deze lip houdt de hoorn vast bij muurmontage.

Hang de set op door de uitsparingen in de bodem van de TX-129vm over de schroeven in de muur te schuiven en de telefoon licht naar beneden te drukken.

Het telefoonsnoer dient nadien met kabelbeugeltjes gefixeerd te worden.

Telefoonhoorn:

Verbind de hoorn met het toestel door het krulsnoer in de modulaire aansluitingen in de hoorn en het toestel te klikken; druk de stekertjes aan tot de klik.

Telefoon aansluiting:

Klik het kleine stekkertje aan het telefoonsnoer onder in het toestel; druk de stekkertjes aan tot de klik.

Plug de telefoon stekker in de telefoon wandcontactdoos.

GEBRUIK

Opgebeld worden:

Met de belschakelaar RINGER-ON/OFF in de basis, kunt u de bel van de TX-129vm uitschakelen; aan het oplichten van de neon-lampjes kunt u blijven zien dat u opgebeld wordt. Neem de hoorn op en begin het gesprek.

Uitbellen:

Neem de hoorn op en toets, zodra de kiestoon klinkt, via het toetsenbord het gewenste telefoonnummer in.

Laatste nummer geheugen:

Neem de hoorn op en wacht op de kiestoon.

Druk eenmaal op toets P/REDIAL; de TX-129vm kiest nu het laatst gedraaide nummer automatisch één keer.

Opmerking: wordt de P/REDIAL toets ingedrukt NADAT een van de cijfertoetsen is ingedrukt, dan fungeert deze toets als pauze toets.

Pauze:

Indien u belt via een huis- of kantoorcentrale waarbij de buitenlijn moet worden aangevraagd, is het raadzaam om na het aanvragen van deze buitenlijn eenmaal op de P/REDIAL te drukken; het toestel wacht nu even zodat de kiestoon tijd krijgt om door te komen.

Deze pauze-tijd wordt ook in het laatste nummer geheugen bewaard zodat het herhalen van het nummer niet te snel gaat.

Opmerkig: Wordt de P/REDIAL toets ingedrukt VOORDAT een van de cijfertoetsen is ingedrukt, dan fungeert deze toets als 'laatste nummer geheugen' toets.

R/Flash:

De TX-129vm is uitgerust met een R/FLASH toets met een verbreektijd van 100mS. Met deze toets kunt u op sommige centrales gesprekken doorverbinden of kunt u (toekomstige) netwerkdiensten aanroepen. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van uw huis- of kantoorcentrale of de telefoon maatschappij.

VOICE MAIL

De VoiceMail indicatie is gebaseerd op het aantal belsignalen. Er is geen garantie dat er ook daadwerkelijk een bericht voor u is ingesproken.

De voeding voor de telefoon, inclusief de VoiceMail indicatie, wordt uit het telefoonnet betrokken. Er is geen extra voeding nodig.

Indien u uw Voice Mail heeft ingeschakeld, dan wordt de opbeller na 5 belsignalen doorgeschakeld naar uw persoonlijke mail-box alwaar hij/zij een boodschap voor u kan achterlaten.

Bij de TX-129vm wordt dit aangegeven door het knipperen van de lampjes in de handset.

Let op dat de Voice Mail melding ook geactiveerd wordt indien de opbeller geen bericht achterlaat of als u uw Voice Mail bij de telefoonmaatschappij niet heeft ingeschakeld.

Zodra u de hoorn van deze TX-129vm opneemt stopt het lampje met knipperen (stopt de Voice Mail Indicatie); het is dus aan te raden om als eerste gesprek uw Voice Mail af te luisteren.

Heeft u meerdere telefoons met een eigen Voice Mail Indicatie, dan kunt u besluiten de Voice Mail indicatie van de TX-129vm uit te schakelen. Schuif hiertoe de Voice Mail 0/1 schakelaar op het toetsenbord in de positie 0 (uit); de telefoon blijft normaal functioneren echter zonder de Voice Mail Indicatie.

Met vragen betreffende Voice Mail dient u zich te richten tot uw telefoon maatschappij.

ONDERHOUD

Plaats de telefoon niet in direct zonlicht of in een vochtige ruimte.

Het kabinet alleen reinigen met een vochtige doek, nooit chemische reinigingsmiddelen gebruiken.

Plaats de TX-129vm niet op met cellulose behandelde oppervlakken; de rubberen voetjes kunnen hierop sporen achterlaten.

Onder bepaalde omstandigheden kan het geluid van de TX-129vm beïnvloed worden door het elektro-magnetisch veld van zware elektrische apparaten of radio/TV zenders die zich in de nabijheid van de telefoon bevinden. Verplaatsing van de TX-129vm kan in zo'n geval verbetering bieden.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le PROFOON TX-129vm est projeté aux "réseaux téléphoniques publics (analogue, une seule ligne)" des distributeurs de téléphonie et télécommunications, dans l'Europe.

Le câble de raccordement et la fiche téléphonique dépend du pays ou l'opérateur.

Le PROFOON TX-129vm répond aux conditions et équipements essentiels, définies par la directive européenne 1999/5/EC.

Vous retrouverez la déclaration de conformité sur le site WW.PROFOON.NL.

INSTALLATION

Fixation murale:

Si vous désirez accrocher le TX-129vm, forez deux trous, l'un 10 cm au-dessus l'autre et mettez deux vis dedans; il faut que les têtes des vis s'avancent quelques centimètres.

Glissez la languette hors du support et remettez-la, tournée 180°, dans le support; cette languette tient le combiné en cas de fixation murale.

Poussez le téléphone dessus ces vis et retirez-le légèrement vers le bas afin de l'accrocher.

Fixez le fil de téléphonie avec des coses de câble.

Le combiné:

Reliez le combiné avec la base par brancher le fil spiralé sur les raccordements modulaires. Enfoncez les fiches jusqu'à ce que vous entendez un déclic.

Les raccordements téléphoniques:

Branchez la petite fiche du fil téléphonique sur la connexion de la base; enfoncez la fiche jusqu'au déclic.

Branchez la fiche téléphonique sur la prise femelle fixe.

UTILISATION

Reception d'un appel:

Vous pouvez débrancher la sonnette du TX-129vm à l'aide du commutateur sonnette RINGER-ON/OFF du station de base. Les petites lampes à Néon s'allument au moment que vous recevrez un appel.

Décrochez et commencez la conversation. Coupez la communication par raccrocher.

Telephoner:

Déchrochez le combiné et attendez la tonalité et formez le numéro de téléphone.

Repetition du dernier numero:

Vous avez composé un numéro d'appel et l'appelée se manifeste pas ou il est occupé. Raccrochez le récepteur et appuyer sur la touche P/REDIAL. Le dernier numéro d'appel se forme automatique.

REMARQUE: La touche P/REDIAL fonctionne comme touche de pause si vous l'appuyez après que vous avez utilisé une des touches numériques.

La touche de pause:

En enregistrant p.e. un numéro téléphonique international, interlocal, il peut être nécessaire d'insérer une pause entre le numéro du pays/ de la ville. Pour ce faire, appuyer sur la touche de P(ause)/REDIAL au point de séparation des chiffres. Cette pause sera mémorisée pour la répétition du dernier numéro formé.

REMARQUE: Si vous appuyer la touche de PAUSE avant de former votre numéro, elle fonctionne comme la touche "repetition du dernier numéro".

R/flash:

Utiliser la touche R/FLASH afin d'activer les services téléphonique (consulter votre fournisseur) ou lorsque votre téléphone a été raccorde sur un central, il est possible de passer les communications.

VOICE MAIL

L'indication VoiceMail a été basée sur le nombre de sonneries. Il n'y a aucune garantie que l'on vous ait laissé un message.

Le téléphone (l'indication VoiceMail incluse) s'alimente du réseau téléphonique. On n'a pas besoin d'alimentation supplémentaire.

En activant le 'Voice Mail', vous permettez votre correspondant de laisser un message à votre 'Mail Box' personnel. La ligne du correspondant est transférée à votre 'Mail Box' après 5 signaux que vous ne répondez pas.

Le clignoteur 'Voice Mail' de l'appareil TX-129vm annonce une (ou plusieurs) messages(s) au 'Mail Box'.

Attention: si le correspondant ne laisse aucune message, le 'Voice Mail' est quand même activé; même si vous n'avez pas activé votre 'Voice Mail'.

Du moment que vous raccrochez le combiné de l'appareil TX-129vm, le clignoteur s'éteint (l'indication 'Voice Mail' s'arrête). On vous conseille d'écouter le(s) message(s) avant d'appeler un correspondant.

Si vous possédez plusieurs appareils téléphoniques pourvu d'une fonction 'Voice Mail', vous pouvez débrancher le 'Voice Mail' du TX-129vm: positionnez le commutateur VoiceMail au position 0: l'appareil fonctionne d'une façon normale avec exception de la fonction 'Voice Mail'.

Pour de plus amples informations, vous pouvez toujours vous renseigner chez Postes et Télécommunication.

ENTRETIEN

Ne mettez pas l'appareil près de moteurs, machines à laver, de tubes luminescent; ceux-ci peuvent perturber les sons.

Ne pas utiliser d'aérosols ou de liquides nettoyants, utilisez un chiffon doux.

Vous ne pouvez pas mettre le TX-129vm sur les surfaces, traitée avec la cellulose.

Ne mettre pas le TX-129vm en plein lumière du soleil ou dans un endroit humide.

DECLARATION OF CONFORMITY

The Profoon TX-129vm is designed for use on the 'public switched telephone networks (analogue single-line)' of telephone- and cable-companies inside the EU.

Each country and/or provider might require a different telephone-plug.

The Profoon TX-129vm complies to the essential requirements and provisions as described in the European Directive 1999/5/EC.

The declaration of conformity is available on the website
WWW.PROFOON.NL

INSTALLATION

Wall Mount:

Drill two holes in the wall with a distance of 10 cm and insert two screws. Let the heads of the screws stick a few millimeters out of the wall.

Lift the handsetholder for a few mm, rotate it 180° and replace it. This holder will hold the handset when wall mounted.

Hang the unit on the wall and fixate the telephone wire by means of cable-clips.

Connection:

Connect the handsetwire between the handset and base.

Connect the CO-wire to the backside of the telephone; push the connectors till you hear a click.

Plug the telephone plug into your telephone outlet.

HOW TO USE

Incoming calls:

The ringer can be switched-OFF by means of the RINGER-ON/OFF switch on the base. An incoming call is still visible through the lighting lamps.

Lift the handset and start the conversation.

Outgoing Calls:

Lift the handset and wait for the dialtone. Key in the desired telephone number.

Last number redial:

Lift the handset and wait for the dialtone. Press the P/REDIAL button; the TX-129vm now automatically redials the last dialed number.

NOTE: If REDIAL is pressed AFTER one of the number buttons has been pressed, then it acts as a pause.

Pause:

In case you are calling through a PABX, it is preferable to press the P/REDIAL button direct after the prefix (mostly 0).

NOTE: If this key is pressed BEFORE one of the number buttons has been pushed, then this key acts as a REDIAL key.

R/flash:

The TX-129vm has a R/FLASH button to transfer calls when connected to a PABX or to gain access to special services from your provider. Consult the manual of your PABX or consult your provider. The FLASH time is 100 mS.

VOICEMAIL

The VoiceMail indication is based on the count of ringerpulses. There is no guarantee that actual a message is left in your mailbox.

The power supply to feed the VoiceMail circuit, comes from the telephone exchange. There is no need for an external power supply or batteries.

When you have activated your personal VoiceMail, after 5 rings the caller will be connected to your mailbox and has the possibility to leave a message.

The TX-129vm has LED lamps which start to flash, indicating that someone might have left a message.

Please note that in case the caller does not leave a message or in case you have not activated the Voice Mail, after 5 rings this LED will flash anyway.

As soon as you lift the handset of this telephone, the LEDs will go OFF so it is recommendable to first dial the number of your VoiceMail and listen if someone left a message for you.

In case more telephones with VoiceMail indication are connected, you can turn the Voice Mail indication of this TX-129vm OFF (position 0) using the VoiceMail switch on the keyboard.

If you have questions concerning the Voice Mail feature, please contact your telephone company.

MAINTENANCE

Do not place the telephone in direct sunlight nor in wet surroundings.

Clean the cabinet only with a damp cloth; do not use chemical cleansers.

Do not place the TX-129vm on a cellulose based surface; the rubber feet can damage the surface.

Avoid placing in Electro-magnetic fields; this might influence the audio-quality.

ERKLÄRUNG ZUR KONFORMITÄT

Das Profoon TX-129vm ist entworfen für Benutzung an die 'öffentliche geschaltete Fernsprechnetze (analog einfach) von Telefon und Kabelgesellschaften innerhalb der EU.

Pro Land und/oder pro Provider kann es sein, daß ein anderer Typ Anschlußkabel und Stecker benötigt wird.

Das Profoon TX-129vm entspricht die notwendigen Bedingungen der Europäischen Richtlinie 1999/5/EC.

Deklaration der Conformität steht zur Verfügung auf der web-site WWW.PROFOON.NL.

INSTALLATION

Wandmontage:

Sie können Ihr Telefon auch an der Wand befestigen. Sie müssen zuvor zwei Schrauben an der Wand anbringen. Installieren Sie die Schrauben (mit Dübeln) übereinander, im Abstand von 10 cm, so daß die Köpfe der Schrauben ein paar Millimeter hervorstehen.

Heben Sie die Haltenase nach oben, drehen Sie um 180° und setzen Sie sie wieder ein. Mittels der Haltenase wird das Herunterfallen des Hörers verhindert.

Sie befestigen das TX-129vm an der Wand, indem Sie die Ausparungen im Boden des Basisteils über die hervorstehenden Schrauben schieben und das Gerät leicht nach unten drücken.

Das Telefonschnur muß nachdem mit Schnurbügel festgemacht werden.

Anschluß

Verbinden Sie mit der beiliegenden Höreranschlußschnur Gerät und Hörer. Die Höreranschlußschnur wird in die Buchse eingesteckt.

Die Telefonanschlußschnur stecken Sie zuerst in die Buchse auf der Rückseite des Gerätes.

Abschließend stecken Sie den Stecker in die TAE-Steckdose Ihres Hauptanschlusses.

Ihr Telefon ist jetzt betriebsbereit.

GEBRAUCH

Eingehendes Gespräch:

Heben Sie den Hörer ab und beginnen Sie das Gespräch.
Mit dem schalter RINGER-ON/OFF am gerät, kan das rufsignal ausgeschaltet werden; das leuchten der neon zeicht dann der anruf.

Ausgehendes Gespräch:

Heben Sie den Hörer ab und warten Sie bis der Wahlton ertönt.
Wählen Sie via das Tastatur die gewünschte Rufnummer.

Wahlwiederholung:

Eine Wahlwiederholung der zuletzt gewählten Rufnummer ist möglich.

Heben Sie den Hörer ab, und Warten Sie bis der Wahlton ertönt.
Drücken Sie anschließend die P/REDIAL-Taste einmal und die letzte Rufnummer wird automatisch gewählt.

BEMERKUNG: Wird die P/REDIAL-Taste gedrückt NACHDEM einer der Nummer taste schon eingedrückt war, dann hat diese REDIAL-Taste die pause Funktion.

Pause:

Das TX-129vm hat eine Pausefunktion. Wenn Sie Anruf über eine Büro- oder Hauszentrale machen willen, dann wäre es ratsam nachdem wählen der Rufnummer die P(ause)/REDIAL Taste einmal zu drücken. Das Gerät wartet jetzt ob daß der Wahlton Zeit hat durch zu kommen.

Diese Pausezeit wird auch beim letzten Rufnummerspeicher behalten ob daß die Wiederholung des Rufnummers nicht zu schnell durch kommt.

BEMERKUNG: Wird die P/REDIAL-Taste gedrückt VORDAS einer der Rufnummertaste gedrückt wird, dann hat die REDIAL-Taste die Letzte Rufnummer-Wiederholung Funktion.

R/Flash:

Das TX-129vm bietet Ihnen die Möglichkeit, Gespräche durchzusstellen, sowohl mittels FLASH-Funktion (100mS).

VOICE MAIL

Die Voicemail-Indikation basiert auf der Anzahl der Rufsignale. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, daß tatsächlich eine Nachricht hinterlassen wurde.

Die Stromversorgung der Voicemail-Indikation erfolgt über das Telefonnetz. Ein Netzteil ist nicht notwendig.

Wenn Sie Ihre Voice Mail eingeschaltet haben, wird der Anrufer nach 5 Klingesignalen durchgeschaltet nach Ihre persönlichen Mail-Box, wo er eine Nachricht hinterlassen kann.

Auf das TX-129vm wird dies angezeigt mittels das Blinken die Voice Mail-LED's.

Achten Sie darauf daß der Voice Mail-Meldung auch aktiviert wird falls der Anrufer keine nachricht hinterläßt oder wenn Sie das Voice Mail-Verfahren nicht eingeschaltet haben.

Sobald Sie aufheben wird das LED aufhören mit blinken, und der Voice Mail-Anzeige wird gestoppt. Es ist also ratsam, befor Sie weiter telefonieren, erstmal das Voice Mail abzuhören.

Verführen Sie über mehrere Telefongeräte mit Voice Mail-Anzeige. können Sie der Voice Mail-Anzeige der TX-129vm ausschalten. Schieben Sie hierzu der Voice Mail des Gerätes im position 0 (aus). Das Telefongerät funktioniert normal jedoch ohne Voice Mail Anzeige.

Mit Fragen über Voice Mail können Sie sich wenden an Ihre Telefongesellschaft.

WARTUNG

Platzen Sie das Gerät nicht in direkten Sonnelicht oder in einen feuchtigen Raum.

Platzen Sie das Gerät nicht auf mit Zellulose behandelten Oberfläche; die Gummifüße können darauf Streifen hinterlassen.

Das Gerät nicht in der Nähe elektrischer Großgeräte wie Fernseher, Mikrowellen, Elektromotoren und Leuchtstofflampen betreiben. Es könnte die Gesprächsqualität negativ beeinflussen.

Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch oder einem Antistatiktuch ab. Verwenden Sie niemals ein trockenes Tuch (Statische Aufladung) bzw. chemische Reinigungsmittel.

GARANTIEBEWIJS / BON DE GARANTIE TX-129m

Naam / nom:
Adres / adresse
Postcode / code postal
Plaats / domicile:
Telefoon / Téléphone:

Bewaar hier uw kassa
of aankoopbon

Attachez ici votre bon
de caisse ou d'achat

NL:

Op de Profoon TX-129vm heeft u een garantie van 12 MAANDEN na aankoopdatum. Wij garanderen gedurende die periode de kosteloze herstelling van defecten ontstaan door materiaal- en constructiefouten. Een en ander ter uiteindelijke beoordeling van de importeur.

HOE TE HANDELEN:

Bemerkt u een defect, raadpleeg dan eerst de gebruiksaanwijzing. Geeft deze hieromtrent geen uitsluitel, raadpleeg dan uw dealer met een duidelijke klachtschrijving. Deze zal het apparaat tezamen met dit garantiebewijs en de gedateerde aankoopbon innemen en voor spoedige reparatie, resp. verzending naar de importeur zorgdragen.

DE GARANTIE VERVALT:

Bij ondeskundig gebruik, gebruik van niet originele onderdelen of toebehoren, verwaarlozing en bij defecten ontstaan door vuur, overschieting, blikseminslag en natuurrampen. Bij onbevoegde wijzigingen en/of reparaties door derden. Bij onjuist transport van het apparaat zonder geschikte verpakking en indien het apparaat niet vergezeld is van dit garantiebewijs en de aankoopbon. Aansluitsnoeren en stekkers vallen niet onder de garantie.

Iedere verdere aansprakelijkheid, met name voor eventuele gevolgschade, is uitgesloten.

FR:

Le Profoon TX-129vm vous donne une garantie de 12 MOIS après date d'achat. Nous vous assurons pendant cette période une réparation gratuite des défauts causés par des défauts de construction ou de matériau. Cela au jugement de l'importateur.

COMMENT AGIR:

Si vous constatez un défaut, il faut d'abord consulter le mode d'emploi. Si cela ne vous sert à rien, il faut consulter votre fournisseur avec une description nette de votre réclamation. Celui-ci prendra l'appareil avec ce bon de garantie et le bon d'achat daté et assurera une réparation rapide ou un envoi à l'importateur.

LA GARANTIE ÉCHOIT:

En cas d'une utilisation incompétente, d'un raccordement fautif, d'une utilisation des pièces détachées ou des accessoires pas originaux et un cas d'une négligence ou des défauts causés par incendie, inondation, foudre et catastrophes naturelles. En cas de modifications illégales et/ou réparations par tiers. En cas de transport fautif de l'appareil sans emballage approprié ou en cas où l'appareil n'est pas accompagné de ce bon de garantie et le bon d'achat. Des fils de raccordement et des fiches ne relèvent pas de la garantie.

Tout autre responsabilité notamment aux conséquences éventuelles est exclue.

WARRANTYCARD / GARANTIESCHEIN TX-129vm

Name / Name:
Address / Adresse
Zipcode / Postleitzahl:
City / Ort:
Telephone / Telefonnummer:

Attach here your
purchase ticket

Attachez ici votre bon
de caisse ou d'achat

GB:

You have a guarantee of 12 months after the date of purchase of this Telephone. We guarantee during this period the free repair of defects caused by material- and construction faults. This at the importers discretion. It is only possible to claim to the guarantee when you enclose your purchase ticket with the TX-129vm.

HOW TO ACT:

If you notice a defect, consult the manual first. If this manual gives you no definite answer, consult your dealer with a clear description of your complaint. He will collect the device together with this guarantee card and the dated purchase ticket and he will take care of a prompt repair, respectively free sending to the importer.

THE GUARANTEE EXPIRES:

When used in expert, faulty connections, use of unoriginal parts or accessories, negligence and defects caused by fire, flood, stroke of lightning and natural disasters. With unqualified modifications or repairs by third persons. With incorrect transport without a suitable packing. If the device is not handed in with the correct filled in guarantee card and the purchase ticket.

NOT UNDER THIS GUARANTEE:
cords and plugs.

All further responsibilities, in particular subsequent damages, are excluded.

D:

Auf den Profoon TX-129vm erhalten Sie eine Garantie von 12 Monate ab Kaufdatum. Wir garantieren während dieser Zeit die kostenlose Reparatur von Defekten, die bedingt sind durch Material- und Konstruktionsfehler, nach Beurteilung durch den Importör.

WIE HANDELN:

Wenn Sie einen Defekt bemerken, ziehen Sie zu erst die Bedienungsanleitung zu rate. Läßt sich der Fehler nicht beheben, dann wenden Sie sich an Ihren Händler.

DIE GARANTIE ENTFALLT:

Bei nicht fachgerechtem Gebrauch, falschem Anschluß, Verwendung von nicht originalen Unterteilen oder Zubehör, Vernachlässigung und Defekte die durch Feuer entsanden sind, Überschwemmungen, Blitzschlag und Naturkatastrophen. Bei unbefugten Änderungen und/oder Reparatur durch Dritte. Bei unsachgemäßem Transport des Gerätes ohne geeignete Verpackung. Wenn zu dem Gerät dieser Garantieschein und der Kaufbeleg fehlt.

Anschlußkabel und Stecker fallen nicht unter die Garantie.

Jede weitere Haftung, spezifisch für eventuelle Folgeschäden, ist ausgeschlossen.